



Veranstaltungen und Aktivitäten Events and Activities

during IFAT ENTSORGA
7-11 May 2012, New Munich Trade Fair

*Eintritt frei/
Admission free*



Konferenzsprachen/Conference languages
simultan/simultaneous  



www.dwa.de

Deutsche Vereinigung für Wasserwirtschaft, Abwasser und Abfall e.V.
German Association for Water, Wastewater and Waste



Besuchen Sie uns während
der IFAT ENTSORGA in München!
Please visit us during
IFAT ENTSORGA in Munich!



UNSERE STÄNDE AUF DER IFAT ENTSORGA OUR STANDS AT THE IFAT ENTSORGA

Verbändestand im Eingang West

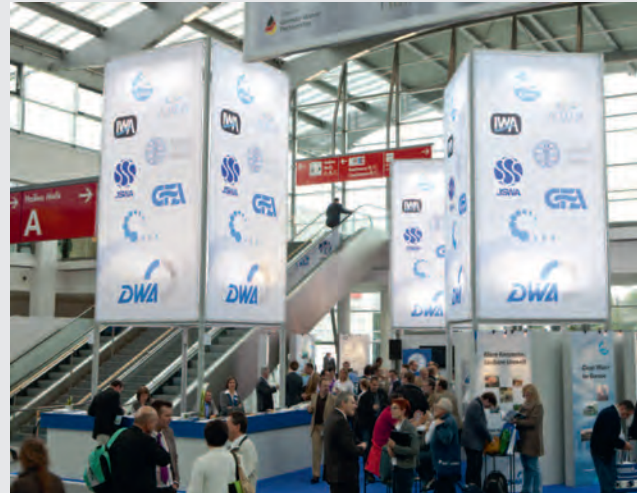
Auf der IFAT ENTSORGA stellt die EWA (in Kooperation mit der DWA) internationale Wasser- und Abwasserverbände aus Europa und der ganzen Welt vor.

Die internationalen Verbände präsentieren ihre Tätigkeiten und Arbeitsthemen in der Wasser- und Abfallwirtschaft. Am Verbändestand haben Besucher die Gelegenheit, potentielle Kooperationspartner auf internationalem Niveau zu finden.

Associations' stand at Entrance West

At the IFAT ENTSORGA the EWA (in cooperation with the DWA) presents international water and wastewater associations from Europe and the whole World.

The international associations present their activities and work topics within water and waste management. At the Associations' stand visitors have the opportunity of finding cooperation partners at the international level.



① **Marianne Treppmacher** · Tel.: +49 2242 872-128
E-Mail: treppmacher@dwa.de



Firmenstand in der Halle A 5

Auf der IFAT ENTSORGA präsentiert sich die DWA mit einem Firmenstand in Halle A 5 zusammen mit Mitgliedsunternehmen. Besucher können sich über die DWA-Publikationen, das von der DWA herausgegebene technische Regelwerk sowie über das umfangreiche Bildungsangebot und die Zertifizierung informieren.

Die Mitaussteller zeigen Neuheiten aus den unterschiedlichsten Bereichen der Wasser- und Abfallwirtschaft.

DWA-Mitgliedsunternehmen, die sich für eine Teilnahme am Gemeinschaftsstand interessieren, wenden sich bitte an Marianne Treppmacher (Kontaktdaten s. unten).

Firms' stand

At the IFAT ENTSORGA the DWA presents itself with a joint stand in Hall A 5 together with member companies. Visitors can inform themselves about DWA publications, the Set of Technical Rules and Standards published by DWA and on the comprehensive offer of training material as well as certification. The co-exhibitors present new developments from the various areas of water management.

DWA member companies, who are interested in participation at the joint firms' stand are requested to contact Marianne Treppmacher.

① **Marianne Treppmacher** · Tel.: +49 2242 872-128
E-Mail: treppmacher@dwa.de

AQUA URBANICA

Siedlungsentwässerung im Wandel/Urban drainage in transition

Dienstag, 8. Mai 2012



Tuesday, 8 May 2012



Moderation: Theo G. Schmitt, Technische Universität Kaiserslautern

- 9:30 Begrüßung
Theo G. Schmitt, Technische Universität Kaiserslautern
- 9:35 Grußworte
Otto Schaaf, Präsident DWA
- 9:40 Eröffnungsvortrag
Effizienz und Integration – Zur notwendigen Anpassung kommunaler Infrastrukturen
Jens Libbe, DfU Berlin

Regenwasserbewirtschaftung und Überflutungsschutz im Klimawandel

Moderation: Willi Gujer, Eawag – ETH, Zürich

- 10:10 Zukünftiger Umgang mit Regenwasser in Hamburg vor dem Hintergrund neuer Herausforderungen
Christian Günner, Hamburg Wasser
- 10:40 Überflutungsvorsorge und integrierte Stadtentwässerung im Zeichen des Klimawandels: Informationsmanagement und -visualisierung am Beispiel des EU-FP7 Projekts SUDPLAN
Holger Hoppe, Dr. Pecher AG; Stefan Sander, Stadt Wuppertal; Günter Gruber, Valentin Gamerith, David Camhy, Technische Universität Graz; Martin Hochedlinger, Linz AG Abwasser
- 11:10 Kaffeepause

Modellierung und Anpassung von Entwässerungssystemen

Moderation: Dirk Muschalla, Technische Universität Graz

- 11:30 Vom Zeitbeiwertverfahren zum Mehrprozessorsystem – Über den Wandel der Methoden in der Kanalnetzberechnung
Gregor Burger, Wolfgang Rauch, Manfred Kleidorfer, Universität Innsbruck
- 12:00 Optimale Strategien für einen Systemwandel in der Siedlungsentwässerung
Inka Kaufmann Alves, Technische Universität Kaiserslautern
- 12:30 Anpassung von Entwässerungssystemen an Urbanisierung und Klimawandel
Christian Ulrich, Robert Sitzenfrei, Manfred Kleidorfer, Wolfgang Rauch, Universität Innsbruck
- 13:00 Mittagspause

(Schad)stoffe und Mikroverunreinigungen in Regenabflüssen

Moderation: Wolfgang Rauch, Universität Innsbruck

- 14:00 Ist die Investition in Mischwasserüberlaufbeckensinnvoll? – Untersuchungen zum Feststoffrückhalt von Rohabwasser
Rita Vicuini, Tahseen Aslam, Harald Kainz, Günter Gruber, Technische Universität Graz
- 14:30 Organische Schadstoffe in Regenwasserabflüssen und technische Behandlungsmaßnahmen
Michael Burkhardt, Janos Bode, Jean-Marc Stoll, UMTEC, Hochschule für Technik Rapperswil
- 15:00 Emerging Pollutants - Wie signifikant sind Niederschlagswassereinleitungen in der Schweiz?
Philipp Staufer, Eawag – ETH Zürich
- 15:30 Schlussworte und Ausblick

Chairman: Theo G. Schmitt, University of Kaiserslautern

- Welcome
Theo G. Schmitt, University of Kaiserslautern
- Welcome note
Otto Schaaf, President DWA
- Keynote
Efficiency and integration – On required adaption of municipal infrastructures
Jens Libbe, DfU Berlin

Stormwater management and flood prevention under climate change

Chairman: Willi Gujer, Eawag – ETH Zürich

- Tackling future stormwater management challenges in Hamburg
Christian Günner, Hamburg Wasser
- Flood prevention and integrated urban drainage design under climate change: Information management and visualisation within the EU-FP7 project SUDPLAN
Holger Hoppe, Dr. Pecher AG; Stefan Sander, Stadt Wuppertal; Günter Gruber, Valentin Gamerith, David Camhy, Graz University of Technology; Martin Hochedlinger, Linz AG Abwasser
- Coffee break

Modeling and adaption of drainage systems

Moderation: Dirk Muschalla, Graz University of Technology

- From time coefficient method to parallel computing – On changes of methods in sewer simulation
Gregor Burger, Wolfgang Rauch, Manfred Kleidorfer, University of Innsbruck
- Optimal strategies for system changes in urban water management
Inka Kaufmann Alves, University of Kaiserslautern
- Adaptation of urban drainage systems due to climate change and urbanisation
Christian Ulrich, Robert Sitzenfrei, Manfred Kleidorfer, Wolfgang Rauch, University of Innsbruck
- Lunch break

(Micro)Pollutants in stormwater runoff

Moderation: Wolfgang Rauch, University of Innsbruck

- Are investments in the installation of CSO tanks reasonable? – Investigations regarding the sedimentation efficiency of raw waste water
Rita Vicuini, Tahseen Aslam, Harald Kainz, Günter Gruber, Graz University of Technology
- Organic Pollutants in urban stormwater and technical treatment measures
Michael Burkhardt, Janos Bode, Jean-Marc Stoll, UMTEC, Hochschule für Technik Rapperswil
- Emerging pollutants – what is contributed by stormwater discharges?
Philipp Staufer, Eawag – ETH Zürich
- Closing remarks and outlook

UN-WATER



Mittwoch, 9. Mai 2012



Wednesday, 9 May 2012



Wasserwiederverwendung in der Landwirtschaft

Moderator: Dr. Jens Liebe, UN-Water Decade Programme on Capacity Development (UNW-DPC), DE-Bonn

- 9:30 Sicherer Umgang mit gereinigtem Abwasser in der Landwirtschaft – Erfahrungsbericht eines UN-Projektes
United Nations University Institute on Water, Environment and Health (UNU-INWEH)
- 9:50 Wiederverwendung in der Landwirtschaft – Probleme und Beschreibungen
Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)
- 10:10 Abwassermanagement und Programme für arme Bevölkerungsschichten
United Nations Environment Programme (UNEP)
- 10:30 Sicherer Umgang mit der Wasserwiederverwendung in der Landwirtschaft – Bildungsaufgaben bewältigen
Dr. Reza Ardakanian, Director, UN-Water Decade Programme on Capacity Development (UNW-DPC), DE-Bonn
- 10:50 Zusammenfassung und Diskussion
Dr. Jens Liebe, UN-Water Decade Programme on Capacity Development (UNW-DPC), DE-Bonn
- 11:00 Ende des Veranstaltungsblocks

Wassermanagement und nachhaltiges Wirtschaften

Moderator: Bert Diphooorn, Vice-Chair of UN-Water and Director of the Human Settlements Financing Division and Chief of the Water, Sanitation and Infrastructure Branch at UN-Habitat

- 11:30 Buchvorstellung: Die Rolle des “Capacity Developments” im Wassersektor
UN-Water Decade Programme on Capacity Development (UNW-DPC)
- 11:45 Die Bedeutung der Wassertechnologie beim Übergang zum nachhaltigen Wirtschaften
Integrated Water Resources Association
- 12:00 Transfer des nachhaltigen Wirtschaftens beim Management von Flussgebieten in Lateinamerika
UNIDO/ WHO/ UNDP, speaker TBC
- 12:30 Präsentation des 4. Weltwasserberichtes
Dr. Olcay Unver, World Water Development Programme (WWAP)
- 13:00 Ende des Veranstaltungsblocks

UN-Water on the safe use of wastewater in agriculture

Chairman: Dr. Jens Liebe, UN-Water Decade Programme on Capacity Development (UNW-DPC), DE-Bonn

- Description of the goals and achievements to date of the UN-Water project on Safe Use of Wastewater in Agriculture
United Nations University Institute on Water, Environment and Health (UNU-INWEH)
- Problems, uses and definitions of wastewater in agriculture
Food and Agriculture Organization of the United Nations (FAO)
- Pro-poor wastewater management and wastewater programs
United Nations Environment Programme (UNEP)
- Role of capacity development in the safe use of wastewater in agriculture
Dr. Reza Ardakanian, Director, UN-Water Decade Programme on Capacity Development (UNW-DPC), DE-Bonn
- Wrap-up and questions
Dr. Jens Liebe, UN-Water Decade Programme on Capacity Development (UNW-DPC), DE-Bonn
- End of Session

UN-Water Session, Part Water in the Green Economy

Chairman: Bert Diphooorn, Vice-Chair of UN-Water and Director of the Human Settlements Financing Division and Chief of the Water, Sanitation and Infrastructure Branch at UN-Habitat

- Book launch: The role of capacity development in water in the green economy
UN-Water Decade Programme on Capacity Development (UNW-DPC)
- Importance of water technology for economies transitioning to green economies
Integrated Water Resources Association
- Transfer of green technologies in river basin management: best practice and results in Latin America
UNIDO/ WHO/ UNDP, speaker TBC
- Presentation of 4th World Water Development Report
Dr. Olcay Unver, World Water Development Programme (WWAP)
- End of session



**Besuchen Sie uns am Stand
Halle A5.209/308!**
**Please visit us at our stand
hall A5.209/308!**

① **Laura Langel** · Tel.: +49 2242 872-240
E-Mail: langel@dwa.de



FORUM ZKS-Berater/FORUM Certified sewer rehabilitation consultant

Mittwoch, 9. Mai 2012



Wednesday, 9 May 2012



ZKS-Berater in Österreich, Schweiz, Niederlande und Deutschland

Moderator: Dipl.-Ing. Horst Zech,
Rohrleitungssanierungsverband e. V., DE-Lingen/Ems

- 13:30 Kanalsanierung in Österreich
Ing. Michael Lindner, IM-Tech Infrastrukturmanagement GmbH, AT-Futh bei Göttweig
- 13:50 Kanalsanierung in der Schweiz
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kobler, Wälli AG Ingenieure, CH-Romanshorn
- 14:10 Kanalsanierung in den Niederlanden
Edith Jansen, IN RIO, NL- DB Heumen
- 14:30 Kanalsanierung in Deutschland
Dipl.-Ing. Regina Gnirss, Jan Waschnewski, Kompetenz-Zentrum GmbH, DE-Berlin
- 14:50 Diskussion
- 15:00 Ende des Veranstaltungsblocks

Certified sewer rehabilitation consultant in Austria, Switzerland, Netherlands and Germany

Chairman: Dipl.-Ing. Horst Zech,
Rohrleitungssanierungsverband e. V., DE-Lingen/Ems

- Sewer rehabilitation in Austria
Ing. Michael Lindner, IM-Tech Infrastrukturmanagement GmbH, AT-Futh bei Göttweig
- Sewer rehabilitation in Switzerland
Dipl.-Ing. (FH) Andreas Kobler, Wälli AG Ingenieure, CH-Romanshorn
- Sewer rehabilitation in the Netherlands
Edith Jansen, IN RIO, NL- DB Heumen
- Sewer rehabilitation in Germany
Dipl.-Ing. Regina Gnirss, Jan Waschnewski, Kompetenz-Zentrum GmbH, DE-Berlin
- Discussion
- End of session

INNOVATIONSFORUM Wasserwirtschaft/Water management



Donnerstag, 10. Mai 2012



Thursday, 10 May 2012



Kläranlagen in unterschiedlichen Klimabereichen

Moderator: Prof. Dr.-Ing. Hermann Orth, Universität DE-Bochum

- 9:30 Bemessung und Betrieb von Belebungsanlagen in warmen Klimazonen
Dr.-Ing. Stefan Grube, ACO Beton GmbH, DE-Bürstadt
- 9:50 Abwasserreinigung mit Tropfkörpern für warme Klimazonen
Dr.-Ing. Fabio Chui Pressinotti, Dahlem Beratende Ing. GmbH & Co. Wirtschaft KG, DE-Darmstadt
Prof. Dr.-Ing. Heidrun Steinmetz, DE-Stuttgart
- 10:10 Abwasserteiche in anderen Ländern – Bemessung, Planung, Betrieb
Prof. Dr. Dr. rer. pol. K.-U. Rudolph, Prof. Dr. Dr. K.-U. Rudolph GmbH, DE-Witten/Herdecke
Dipl.-Ing. Markus Bombeck
- 10:30 Bemessung von Kläranlagen
Dr.-Ing. habil. Holger Scheer, Emscher Gesellschaft für Wassertechnik mbH, DE-Essen
- 11:00 Ende des Veranstaltungsblocks

Phosphor-Recycling – Ergebnisse und Trends

Moderator: Prof. Dr.-Ing. Johannes Pinnekamp, RWTH, DE-Aachen

- 11:30 Ergebnisse und Schlussfolgerungen der BMBF-Förderinitiative „Phosphorrecycling“
Dipl.-Ing. Wibke Everding, Dr.-Ing. David Montag, RWTH, DE-Aachen
- 12:00 Großtechnische Phosphorrückgewinnung in Baden-Württemberg
Dipl.-Ing. Carsten Meyer, Dipl.-Ing. Volker Preyl, Prof. Dr.-Ing. Heidrun Steinmetz, Universität, DE-Stuttgart
- 12:30 Phosphor-Rückgewinnung durch Kristallisation von verschiedenen Abwässern – Umsetzung auf einer Pilotanlage
Dipl.-Geoökol. Anke Ehbrecht, Dipl.-Ing. Silke Schönauer, Dr.-Ing. Rainer Schuhmann, KIT-Campus Nord, Kompetenzzentrum für Materialfeuchte, DE-Eggenstein
- 13:00 Ende des Veranstaltungsblocks

Wastewater treatment plants in various climate areas

Chairman: Prof. Dr.-Ing. Hermann Orth, Universität DE-Bochum

















- Design and operation of activated sludge treatment facilities in warm climates
Dr.-Ing. Stefan Grube, ACO Beton GmbH, DE-Bürstadt
- Wastewater treatment with trickling filters for hot climate regions
Dr.-Ing. Fabio Chui Pressinotti, Dahlem Beratende Ing. GmbH & Co. Wirtschaft KG, DE-Darmstadt
Prof. Dr.-Ing. Heidrun Steinmetz, DE-Stuttgart
- Wastewater ponds in foreign countries – dimensioning, design, operations
Prof. Dr. Dr. rer. pol. K.-U. Rudolph, Prof. Dr. Dr. K.-U. Rudolph GmbH, DE-Witten/Herdecke
Dipl.-Ing. Markus Bombeck
- Dimensioning of wastewater treatment plants
Dr.-Ing. habil. Holger Scheer, Emscher Gesellschaft für Wassertechnik mbH, DE-Essen
- End of session

Recycling of Phosphorus – results and trends

Chairman: Prof. Dr.-Ing. Johannes Pinnekamp, RWTH, DE-Aachen

- Results and conclusions from the research programme “Recycling of Phosphorus” funded by the German Federal Ministry for Education and Research (BMBF)
Dipl.-Ing. Wibke Everding, Dr.-Ing. David Montag, RWTH, DE-Aachen
- Large-scale Phosphorus recovery in Baden-Württemberg, Germany
Dipl.-Ing. Carsten Meyer, Dipl.-Ing. Volker Preyl, Prof. Dr.-Ing. Heidrun Steinmetz, Universität, DE-Stuttgart
- Recovery of Phosphorus by crystallization from different wastewater – implementations in a pilot plant
Dipl.-Geoökol. Anke Ehbrecht, Dipl.-Ing. Silke Schönauer, Dr.-Ing. Rainer Schuhmann, KIT-Campus Nord, Kompetenzzentrum für Materialfeuchte, DE-Eggenstein
- End of session

Veranstaltungen und Aktivitäten

		ICM Kongresszentrum/Conference Center	
Tag/Day	Zeit / Time	Raum/Room 14 a	Raum/Room 14 c
Montag/ Monday 7 May 2012	9:30 - 11:00 11:30-13:00	Tag der Kommunen/Municipal Day Hochwasservorsorge und neue Energiekonzepte im kommunalen Fokus <i>Flood prevention and new energy concepts in the municipal focus</i> 	16. Internationales Symposium Ressourcenschutz durch Nutzung fester Siedlungsabfälle – Ist-Stand und Perspektiven <i>Resource protection through valorisation of solid municipal waste – status quo and prospects</i> 
Dienstag/ Tuesday 8 May 2012	9:30 - 11:00	16. Internationales Symposium Wasserversorgung und Infrastruktur – Auswirkung des demografischen Wandels auf Stadtentwässerungssysteme <i>Water supply and infrastructure – the impact of demographic changes on urban water systems</i> 	16. Internationales Symposium Nachhaltige Bewirtschaftung kommunaler Bioabfälle <i>Sustainable management of municipal biowaste</i> 
	11:30 - 13:00	16. Internationales Symposium Energieeffizienz von Kläranlagen – verbesserte Anlagen und Wirkungsweisen <i>Energy efficiency of wastewater treatment plants – improved design and operation</i> 	16. Internationales Symposium Nachhaltige Bewirtschaftung kommunaler Bioabfälle <i>Sustainable management of municipal biowaste</i> 
	14:00 -15:30 + 16:00 - 17:30	Young Water Professionals Conference <i>Decentralize wastewater technology</i> 	nur/only 
Mittwoch/ Wednesday 9 May 2012	9:30 - 11:00	16. Internationales Symposium Kläranlagentechnologien für eine verbesserte Abflussqualität <i>Wastewater treatment Technologies for Improved Effluent Quality</i> 	Mitgliederversammlung VKU (auf Einladung)
	11:30 - 13:00	16. Internationales Symposium Fortschritte in der Fernüberwachung und Analyse von Wasser- und Abwasser <i>Advances in Remote Monitoring and Analysis of Water and Wastewater</i> 	Mitgliederversammlung VKU (Förderverein) (auf Einladung)
	13:30 - 15:00	Forum ZKS-Berater <i>Forum Certified sewer rehabilitation consultant</i> 	
Donnerstag/ Thursday 10 May 2012	9:30 - 11:00	Innovationsforum Wasserwirtschaft/Water management Kläranlagen in unterschiedlichen Klimabereichen <i>Wastewater treatment plants in various climate areas</i> 	16. Internationales Symposium Winterdienst und Straßenreinigung <i>Winter services and street cleaning</i> 
	11:30 - 13:00	Innovationsforum Wasserwirtschaft/Water management Phosphor-Recycling – Ergebnisse und Trends <i>Phosphorus recycling – results and trends</i> 	16. Internationales Symposium Winterdienst und Straßenreinigung <i>Winter services and street cleaning</i> 
	14:00 - 16:00	Career Day for Young Water Professionals <i>Forum aspects of the water industry</i> 	



Kooperationspartner/ Cooperation partners

Raum/Room 14 b	
<p>Aqua Urbanica Siedlungsentwässerung im Wandel <i>Urban drainage in transition</i> Regenwasserbewirtschaftung und Überflutungsschutz im Klimawandel <i>Stormwater management and flood prevention under climate change</i></p>	
<p>Aqua Urbanica Modellierung und Anpassung von Entwässerungssystemen <i>Modeling and adaption of drainage systems</i></p>	
<p>14:00 - 15:45 Aqua Urbanica (Schad)stoffe und Mikroverunreinigungen in Regenabflüssen <i>(Micro)Pollutants in stormwater runoff</i></p>	
<p>UN-Water Wasserwiederverwendung in der Landwirtschaft <i>UN-Water on the safe use of wastewater in agriculture</i></p>	
<p>UN-Water Wassermanagement und nachhaltiges Wirtschaften <i>Part water in the Green Economy</i></p>	
<p>Bewässerung/Irrigation Bewässerung in Deutschland im Spannungsfeld zwischen Landwirtschaft und alternativer Energieproduktion <i>Irrigation in Germany between the contradictory contexts of agriculture and energy production</i></p>	
<p>Bewässerung/Irrigation Wasserwiederverwendung in der Landwirtschaft – Nur ein Thema in ariden und semiariden Gebieten? <i>Wastewater reuse in agriculture – in arid and semiarid areas only?</i></p>	
<p>13:30 - 15:00 Kanalbau/Sewer construction Kanalbau – Beispiele aus der Praxis <i>Sewer construction – best practice</i></p>	



Arab Countries Water Utilities Association
www.acwua.org



Bundesministerium für Bildung und Forschung
www.bmbf.de



Council of European Municipalities and Regions (CCRE CEMR)
www.ccre.org



Deutsche Bundesstiftung Umwelt
www.dbu.de



Deutscher Landkreistag
www.landkreistag.de



Deutscher Städtetag
www.staedtetag.de



Deutscher Städte- und Gemeindebund
www.dstgb.de



Deutsche Vereinigung für Wasserwirtschaft, Abwasser und Abfall e. V.
www.dwa.de



Eawag: Das Wasserforschungs-Institut des ETH-Bereichs
www.eawag.ch



European Water Association
www.ewaonline.de



Fachgemeinschaft Guss-Rohrsysteme
www.eadips.org



Fachverband Steinzeugindustrie e. V.
www.fachverband-steinzeug.de



Fachverein Betonrohre und Stahlbetonrohre e. V.
www.fbsrohre.de



Fördergemeinschaft für die Sanierung von Entwässerungskanälen und -leitungen
www.zks-berater.de



International Solid Waste Association
www.iswa.org



Kunststoffrohrverband
www.krv.de



Österreichischer Wasser- und Abfallwirtschaftverband (ÖWAV)
www.oewav.at



RAL-Gütegemeinschaft
Güteschutz Kanalbau e. V.
www.kanalbau.com



Verband kommunaler Unternehmen
www.vku.de



Verband Schweizer Abwasser- und Gewässer-
schutzfachleute (VSA)
www.vsa.ch



UN-Nations University, UN Water
www.unwater.unu.edu



Technische Universität Graz
Institut für Siedlungswasserwirtschaft
und Landschaftswasserbau
www.sww.tugraz.at



Technische Universität Kaiserslautern
Fachgebiet Siedlungswasserwirtschaft
und Abfallwirtschaft
<http://siwawi.bauing.uni-kl.de>



Universität Innsbruck
Arbeitsbereich Umwelttechnik
www.uibk.ac.at/umwelttechnik

BEWÄSSERUNG/IRRIGATION

Donnerstag, 10. Mai 2012



Thursday, 10 May 2012

**Bewässerung in Deutschland im Spannungsfeld zwischen Landwirtschaft und alternativer Energieproduktion***Moderation: PD Dr. Frank Riesbeck, Humboldt-Universität, DE-Berlin*

- 9:30 Klimawandel und Bewässerungsbedürftigkeit – Bedeutung von Biomasse im energiewirtschaftlichen Umfeld und die Option auf Bewässerung
Dr. Jan Grundmann, Vattenfall Europe Business Service GmbH, DE-Hamburg
- 10:00 Gesellschaftliche und politische Akzeptanz von Beregnung in Deutschland
Dipl.-Ing. Ulrich Fitzthum, Wasserwirtschaftsamt, DE-Nürnberg
- 10:30 Technologien und Ökonomie von Bewässerungsverfahren in Deutschland
Dipl.-Ing. Jano Anter, Bundesforschungsamt für ländliche Räume, Wald und Fischerei, DE-Braunschweig (angefragt)
- 11:00 Ende der Veranstaltungsblocks

Wasserwiederverwendung in der Landwirtschaft – Nur in ariden und semiariden Gebieten?*Moderation: Dipl.-Ing. Ulrich Fitzthum, Wasserwirtschaftsamt, DE-Nürnberg*

- 11:30 Qualitätskriterien und Anwendungsgebiete für die Wasserwiederverwendung in der Landwirtschaft
PD Dr. Frank Riesbeck, Humboldt-Universität, DE-Berlin
- 12:00 Technologien und Stufen der Abwasseraufbereitung für die landwirtschaftliche Bewässerung
Prof. Dr.-Ing. Peter Cornel, Institut WAR, TU Darmstadt DE-Darmstadt
- 12:30 Landwirtschaftliche Verwertung von Klarwasser und gütegesichertem Klärschlamm – Das Braunschweiger Modell
Dipl.-Ing. Bernhard Teiser, Heinrich Ripke, Abwasserverband Braunschweig, DE-Neubrück
- 13:00 Ende des Veranstaltungsblocks

Irrigation in Germany between the contradictory contexts of agriculture and alternative energy production*Chairman: PD Dr. Frank Riesbeck, Humboldt-Universität, DE-Berlin*

- Climate change and its impact on the demand of irrigation in a situation where agriculture serves as producer of biomass for power generation
Dr. Jan Grundmann, Vattenfall Europe Business Service GmbH, DE-Hamburg
- Acceptance of irrigation in agriculture from the points of view of society and political stakeholders
Dipl.-Ing. Ulrich Fitzthum, Wasserwirtschaftsamt, DE-Nürnberg
- Technologies and economic outcome of different types of irrigation in Germany
Dipl.-Ing. Jano Anter, Bundesforschungsamt für ländliche Räume, Wald und Fischerei, DE-Braunschweig (angefragt)
- End of session

Water reuse in agriculture – in arid and semiarid areas only?*Chairman: Dipl.-Ing. Ulrich Fitzthum, Wasserwirtschaftsamt DE-Nürnberg*

- Water reuse in agriculture – criteria of quality and possibilities of utilization
PD Dr. Frank Riesbeck, Humboldt-Universität, DE-Berlin
- Technologies on the treatment of wastewater to be used in irrigation
Prof. Dr.-Ing. Peter Cornel, Institut WAR, TU Darmstadt DE-Darmstadt
- Reuse of purified waste water and sewage sludge of guaranteed quality – model of Brunswick city
Dipl.-Ing. Bernhard Teiser, Heinrich Ripke, Abwasserverband Braunschweig, DE-Neubrück
- End of session

KANALBAU/SEWER CONSTRUCTION**Kanalbau – Beispiele aus der Praxis***Moderator: Dr.-Ing. Marco Künster, Güteschutz Kanalbau e. V. DE-Bad Honnef*

- 13:30 Herstellung, Qualitätssicherung und Einbau von FBS Stahlbetonvortriebsrohren
Dr.-Ing. Gerfried Schmidt-Thrö, Ingenieurbüro BYIK Bau, DE-Burghausen
- 13:50 Herstellung von Bettung und Leitungszone bei der Verlegung von Rohren SB DN 2000
Dipl.-Ing. Hans-Willi Bienentreu, DE-Bad Honnef
- 14:10 Geschlossene geradeaus und um die Kurve – Internationale Praxisbeispiele für Steinzeug-Großrohrvortrieb
Dipl.-Ing. Christel Flittner, Fachverband Steinzeugindustrie, DE-Frechen
- 14:40 Praktische Anwendungen duktiler Guss-Rohrsysteme in der Wasserwirtschaft
Dipl.-Ing. Raimund Moisa, Fachgemeinschaft Guss-Rohrsysteme (FGR) e. V., DE-Griesheim
- 15:00 Ende des Veranstaltungsblocks

Sewer construction – Best practice*Chairman: Dr.-Ing. Marco Künster, Güteschutz Kanalbau e. V. DE-Bad Honnef*

- Production, quality assurance and installation of FBS reinforced concrete jacking pipes
Dr.-Ing. Gerfried Schmidt-Thrö, Ingenieurbüro BYIK Bau, DE-Burghausen
- Construction of bedding and embedment zone for DN 2000 reinforced concrete pipes
Dipl.-Ing. Hans-Willi Bienentreu, DE-Bad Honnef
- Trenchless straight ahead and in a curve – International praxis examples for microtunnelling with large diameter verified clay pipes from Steinzeug
Dipl.-Ing. Christel Flittner, Fachverband Steinzeugindustrie, DE-Frechen
- Practical applications of ductile iron pipe systems for the water industry
Dipl.-Ing. Raimund Moisa, Fachgemeinschaft Guss-Rohrsysteme (FGR) e. V., DE-Griesheim
- End of session



ACWUA Konferenz/Conference



Donnerstag, 10. Mai 2012



Thursday, 10 May 2012



Der arabische Fachverband ACWUA repräsentiert 18 arabische Staaten und bildet somit ein neues Netzwerk. Anlässlich der IFAT ENTSORGA gestaltet er erneut ein Fachprogramm zu den aktuellen Themen, die die arabischen Fachbesucher und Aussteller interessieren.

Den ACWUA-Stand finden Sie im Eingangsbereich West.

The Arabic specialist association ACWUA represents 18 Arab countries and thus forms a new network. On the occasion of the IFAT ENTSORGA it is once again organizing a specialist programme on current subjects, which are of interest to Arab specialist visitors and exhibitors.

The ACWUA stand is located in the area of the West Entrance.

BERUFSWETTKAMPF/PROFESSIONAL COMPETITION

Dienstag - Donnerstag, 8.-10. Mai 2012



Tuesday - Thursday, 8 - 10 May 2012



Auf der IFAT ENTSORGA 2012 in München wird die 1. Offene Deutsche Meisterschaft in der Abwassertechnik in den Disziplinen Auszubildende, Kanal-Profis und Kläranlagen-Profis stattfinden.

Auszubildende kämpfen am Dienstag, den 8. Mai 2012 auf der Messe um die Meisterschaft. Drei Wettbewerbe gilt es zu meistern: den sicheren Einstieg und das Arbeiten in der Kanalisation, die Lösung einer Aufgabe für das sichere Arbeiten im Verkehrsraum und die Lösung einer Aufgabe im Bereich der Kläranlagensteuerung.

Kanal-Profis und Kläranlagen-Profis kämpfen am Mittwoch und Donnerstag (9. und 10. Mai 2012) um den Titel. Kanal-Profis meistern das sichere Einsteigen und Arbeiten im Kanal und die Verkehrssicherungsübung.

Die Kläranlagen-Profis lösen eine Aufgabe im Bereich der Kläranlagensteuerung.

Die Meisterschaft wird unterstützt vom Bundesministerium für Umwelt, Naturschutz und Reaktorsicherheit (Schirmherrschaft), World Skills Germany, Messe München sowie der Firma Dräger.

Am 8. Mai 2012 findet von 13:00-14:00 Uhr der Demo-Berufswettkampf Messen, Steuern, Regeln in der Abwassertechnik statt. Die Demonstration wird durchgeführt von Auszubildenden der Stadtentwässerung Stuttgart und Schülern der Kerschensteiner Schule Stuttgart in Zusammenarbeit mit den Firmen FESTO und ADIRO.

At the IFAT ENTSORGA 2012 in Munich the 1st Open German Championship in wastewater engineering will take place in the disciplines trainees, sewer professionals and wastewater treatment plant specialists.

Trainees compete for the title on Tuesday 8 May 2012 at the trade fair. There are three competitions to be mastered: the safe entry into and tasks inside the sewer system, the solution of a task for safe working in traffic areas and the solution of a task in the field of wastewater treatment plant control.

Sewer professionals and wastewater treatment plant professionals compete for the title on Wednesday and Thursday (9 and 10 May 2012). Sewer professionals have to master the safe entry into and working in the sewer and the traffic safety exercise.

The wastewater treatment plant professionals solve a task in the area of wastewater treatment plant control.

This event is sponsored by the Federal Ministry of the Environment, Nature Conservation and Nuclear Safety, World Skills Germany, the DWA (German Association for Water, Wastewater and Waste), Munich International Trade Fairs and Dräger.

On 8 May 2012, the demonstration Professional Competition Measurement, Control and Rules in Wastewater Engineering is to take place from 13.00 to 14.00 h. The demonstration will be carried out by trainees of the Stuttgart Municipal Drainage Enterprise and pupils of the Kerschensteiner School in Stuttgart in cooperation with the firms FESTO and ADIRO.



① Rosemarie Ullmann
Tel.: +49 2242 872-119
E-Mail: ullmann@dwa.de

11. YOUNG WATER PROFESSIONALS' PROGRAMME



Seit 2001 nehmen jedes Jahr 50 junge Ingenieure aus dem In- und Ausland an einem einwöchigen Exkursions- und Seminarprogramm in englischer Sprache in Deutschland teil. Die Programme begleiten internationale Veranstaltungen wie IFAT ENTSORGA und Wasser Berlin.

Vom 06. - 11. Mai 2012 findet anlässlich der IFAT ENTSORGA in München das 11. YWP Programme statt.

Programmpunkte werden unter anderem sein:

- EWA Symposium
- 1st Young Water Professionals' Conference
- Forum: Aspects of the Water Industry
- Technische Fachexkursionen
- IFAT ENTSORGA Eröffnungsfeier und DWA Stand-Party

Teilnahmegebühren:

1.300 € incl. Hotel (Übernachtung in Doppelzimmern) (06. - 11.05.2012), Seminargebühr, Bus Transfers, Fachexkursionen und Rahmenprogramm

Since 2001, these one-week-programmes take place once a year, with 50 young national and international engineers with excursions and seminars. The programmes accompany international events in Germany, such as IFAT and Wasser Berlin. Programme language is English.

From 6th to 11th May 2012, the 11th YWP Programme takes place in Munich on the occasion of IFAT ENTSORGA.

Parts of the programme will be:

- EWA Symposium
- 1st Young Water Professionals' Conference
- Forum: Aspects of the Water Industry
- Technical Excursions
- Social Events: Opening festivity and Stand reception

Costs of the programme:

1.300 € incl. Hotel accommodation in double rooms (06. - 11.05.2012), seminar fee, bus transfers, technical excursions and social events

Montag - Donnerstag, 7. - 10. Mai 2012

Young Water Professionals' Lounge

Hier trifft man sich!

Unter diesem Motto hat die DWA die "Young Water Professionals' Lounge" ins Leben gerufen. DWA-Jungmitglieder und (Ex-) Teilnehmer der YWP Programme sind herzlich eingeladen, während der IFAT ENTSORGA 2012 die Lounge zu besuchen. Junge Ingenieure können Kontakte knüpfen oder die Eindrücke der Messe bei einem Kaffee verarbeiten. Am Nachmittag finden in der Lounge kurze Vorträge über die Historie der Wasserwirtschaft statt.

Dieser Bereich für den Ingenieur Nachwuchs ist eine optimale Gelegenheit, nicht nur nationale, sondern auch internationale Kollegen/Innen zu treffen.

Wenn Sie ein DWA-Jungmitglied sind, oder an einem DWA YWP Programme teilgenommen haben, melden Sie sich an! Nach der Anmeldung erhalten Sie einen Ausweis, der Sie zum Zutritt berechtigt. Der Eintritt ist kostenlos!

Dienstag, 8. Mai 2012

Young Water Professionals' Konferenz

Zur IFAT ENTSORGA 2012 findet erstmalig eine Konferenz von YWP für YWP statt. Thema dieser englischsprachigen Veranstaltung ist „Decentralised Wastewater Technology“. Sie findet am Nachmittag des 8. Mai 2012 in den Räumen des Internationalen Kongresszentrums (ICM) statt und wird in Zusammenarbeit mit dem Institut für Technologie- und Ressourcenmanagement in den Tropen und Subtropen (ITT) der Fachhochschule Köln durchgeführt.

Monday - Thursday, 7 - 10 May 2012

Young Water Professionals' Lounge

Come and join us !

This is the slogan of the "Young Water Professionals' Lounge" - DWA-Junior Members and (Ex-) Participants of former YWP Programmes are invited to visit the YWP-Lounge during the 2012 IFAT ENTSORGA. Here young people will meet and greet – relax from trade fair visits and excursions, presentations discussions, and exchange impressions of the fair, the events, the conferences etc. – or just small talk and network. In the afternoons, presentations about water history in Germany and worldwide invite to broaden the auditoriums' horizon.

The Lounge is meeting point for international contacts.

DWA Junior Members and Ex-YWP-participants may register for free access to the lounge. Registration is obligatory. Registrants will get name badges for free entry.

Tuesday, 8 May 2012

Young Water Professionals' Conference

For the first time, the 1st Young Water Professionals' Conference for YWP takes place. Conference topic is "Decentralised Wastewater Technology". On May 8, the event will take place in the International Congress Center (ICM) and is organised in cooperation with the Institute for Technology and Resources Management in the Tropics and Subtropics (ITT) at Cologne University of Applied Sciences.

① Laura Langel · Tel.: +49 2242 872-240 · E-Mail: langel@dwa.de





FACHEXKURSIONEN/FIELD EXCURSIONS (kostenpflichtig/with costs)

Dienstag - Donnerstag, 8. - 10. Mai 2012



Tuesday - Thursday, 8 - 10 May 2012



Klärwerk Gut Marienhof

Das Klärwerk Gut Marienhof wurde 1989 nach einer Bauzeit von fünf Jahren und einem Investitionsaufwand von 300 Millionen Euro in Betrieb genommen. Mit einer Reinigungsleistung von 99 Prozent ist es eines der modernsten Klärwerke Europas.

Die Einweihung der Abwasserdesinfektionsanlage im August 2005 war ein weiterer Meilenstein. Das gereinigte Abwasser verlässt die Anlage vom 15. April bis 30. September in Badegewässerqualität.

Gut Marienhof wastewater treatment works

The Gut Marienhof wastewater treatment works was commissioned in 1989 following a construction time of five years and with an investment expenditure of 300 million Euros. With a treatment performance of 99 percent it is one of the most modern wastewater treatmentworks in Europe.

The inauguration of the wastewater disinfection plant in August 2005 was a further milestone. The treated wastewater leaves the plant from 15 April to 30 September in swimming water quality.



Kanalbaustellen in München

Zur Kanalsanierung gibt es heute viele Verfahren und Techniken, die eine qualitativ hochwertige Schadensbehebung ohne Aufgraben des Erdreichs ermöglichen, wenn entsprechende Randbedingungen eingehalten werden.

Die Sanierung unserer Abwasseranlagen ist eine große Herausforderung, die nur durch gemeinsames Handeln von Privateigentümern und der Münchner Stadtentwässerung bewältigt werden kann.



Sewer rehabilitation

Today, there are many methods and techniques for sewer rehabilitation, which enable a qualitatively high-class rectification of damage without excavation of the ground if corresponding constraints are observed.

The rehabilitation of our wastewater facilities is a big challenge which can only be met through joint action by private owners and the Münchener Stadtentwässerung.

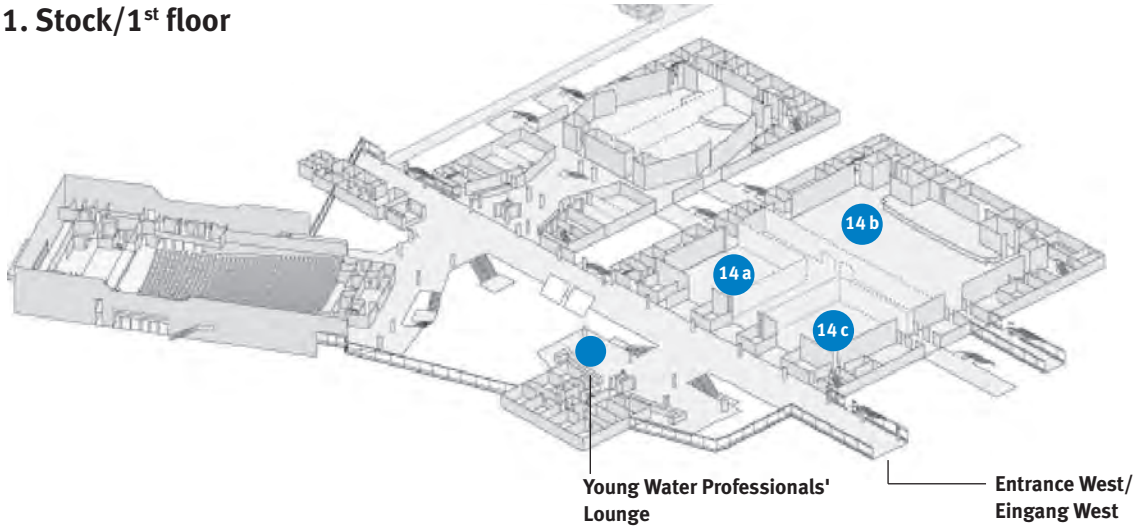
Kosten: Je Exkursion 30 €/Person
 Max. Pers.: 50
 Treffpunkt: Vor dem Eingang West
 Endpunkt: Am Hauptbahnhof.
 Sprachen: Deutsch und Englisch
 Anmeldung: Teilnahme nur nach Voranmeldung bei teichmann@dwa.de und gegen Vorkasse.

Participation fee per excursion: 30 €/pers.
 Max. participants: 50
 Meeting point: In front of Entrance West
 End: Main station Munich
 Languages: German and English
 Registration: Committed registration and advanced payment at: teichmann@dwa.de

Lageplan/Sitemap

ICM Internationales Congress Center München
 ICM International Congress Center München

1. Stock/1st floor



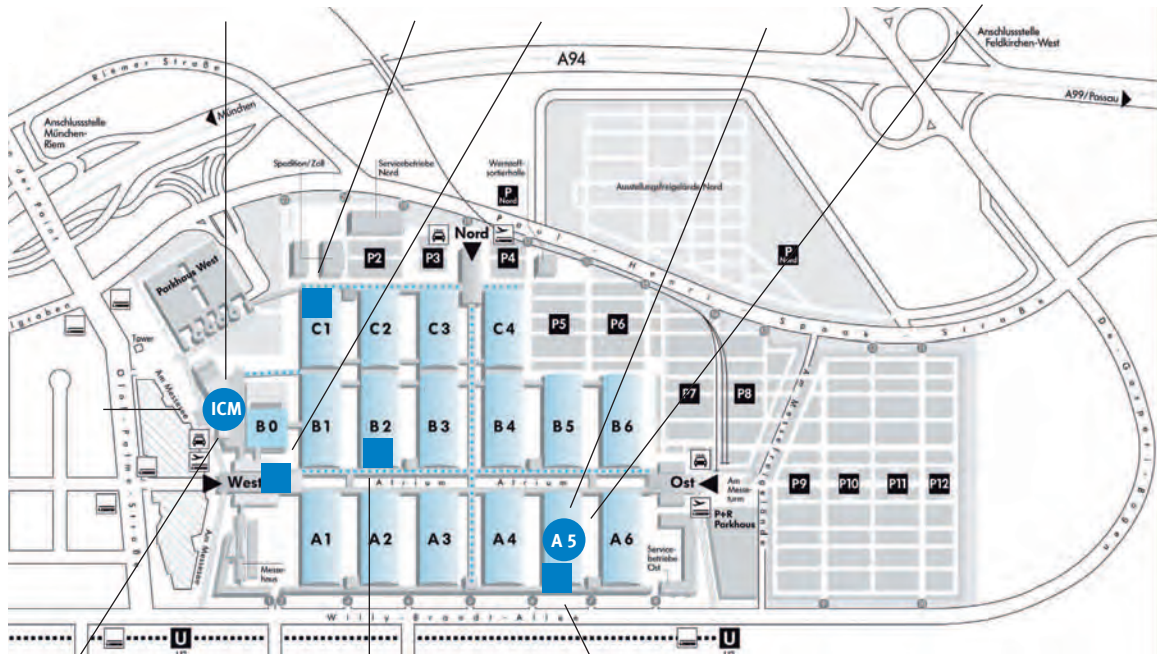
16. Internationales Symposium
 16th International Symposium

Forum Abfall
 Forum Waste

DWA/EWA-
 Verbändestand
 Association Stand

DWA-Firmenstand
 DWA Firms' stand
 A5.213/312

UN-Water Stand
 A5.213/312



Young Water Professionals'
 Lounge

VKU Abfall/Waste
 Gemeinschaftsstand
 Joint stand
 B2.133/332

Forum Wasser
 Forum Water



Besuchen Sie auch das 16. Internationale Symposium im ICM
 und unsere Messestände
 Visit also the 16th International Symposium in ICM and our stands